

# " DE GOEYE " TOCHTWERINGEN .

Montagevoorschrift DE RUITER tochtprofiel.

Het profiel voorzichtig behandelen bij uitpakken en montage.  
Niet knikken of buigen.  
Sponning moet schoon en stofvrij zijn.

1. Profiel op sponningmaat knippen met verstek ca. 30°.  
Voor onderbreking zie punt 6.
2. Schutlaag van plakstrip verwijderen.
3. Profiel in sponning met de open zijde naar de aanslag plakken.
4. Borgen met nieten om de ca. 25 cm.
5. Open zijde op maat van kier breedte stellen;
  - a) brede kier - stelmes over de gehele lengte langs de binnenkant van het profiel halen.
  - b) nauwe kier - stelmes met hoek over het profiel duwen, vouw scherper maken.
 Het profiel blijft in deze stand staan.
6. Voor onderbreking de zijde met plaklaag op maat knippen. Verende deel 1 cm. langer houden (A). Hoekje van verende deel afknippen (B). Overblijvende deel naar binnen omzetten met punttang (C,D).

Fitting instructions for DE RUITER draught excluder strip.

Handle the strip carefully when unpacking and fitting.  
Do not twist or bend.  
Rabbet must be clean and free from dust.

1. Cut the strip to the length of the rabbet, cutting at an angle of approx. 30°. To allow for locks see 6.
2. Remove the protective covering from the adhesive tape.
3. Stick the strip in the rabbet with the opening into the rabbet.
4. Secure with staples at intervals of approx. 25 cm.
5. Adjust the open side of the strip to gap width;
  - a) wide gap - pull with adjusting tool over the whole length along the inside of the strip.
  - b) narrow gap - press the strip down with the square end of the adjusting tool, so as to make the fold sharper.
 The strip maintains this adjusted width.
6. For lock intersection etc. Cut the adhesive side of the strip to size, but leave the springy side 1 cm. longer (A). Cut off the corner of the springy side (B). Fold inside the remaining piece with long nosed pliers (C,D).

Montageanweisung De Ruiters Dichtungsprofil.

Das Profil beim Auspacken und bei der Montage vorsichtig behandeln. Nicht knicken oder biegen.

1. Profil auf Falzformat mit Gehrung ca. 30° zerschneiden.  
Schlossunterbrechung siehe punkt 6.
2. Schutzbeschichtung vom Klebestreifen entfernen.
3. Profil in Dichtungsfalz kleben, offenen Seite zum Anschlag.
4. Mit Nietmaschine alle 25cm fixieren.
5. Offene Seite auf Mass der Spaltbreite stellen;
  - a) breiter Spalt - Stellklinge über Gesamtlänge an der Innenseite des Profils entlangziehen.
  - b) schmaler Spalt - Stellklinge angewinkelt über das Profil ziehen; Faltung anscharfen.
6. Bei Unterbrechung die Klebeseite massgerecht zuschneiden. Federnden Teil 1cm. länger halten (A). Ecke des federnden Teils abschneiden (B). Restlichen Teil mit Spitzzange nach innen umschlagen (C,D).

